



12 x 1/1 GN

300104

Gebrauchsanleitung
Thermo-Transportbehälter

D/A/CH

Instruction manual
Thermo transport container

GB/UK

Mode d'emploi
Conteneur isotherme pour le transport

F/B/CH

Manuale di utilizzo
Contentore isotermico per il trasporto

I/CH

Instrucciones de servicio
Contenedor isotermico para el transporte

E

Manual de instruções
Recipiente de transporte com isolamento térmico

P

Gebruiksaanwijzing
Thermisch transport-container

NL/B

Bedieningshandleiding
Varmeisoleret transportbeholder

DK

Инструкция по эксплуатации
Транспортный термоконтейнер

RUS

Kullanma kılavuzu
Isı Yalıtımlı Yemek Taşıma Kabı

TR

Instrukcja obsługi
Termoizolacyjny pojemnik transportowy

PL

Návod k obsluze
Termo transportní box

CZ

Upute za upotrebu
Termoizolacijski transportni spremnik

HR

Használati útmutató
Hőszigetelt ételszállító láda

H

Οδηγίες χρήσης
Κουτί θερμός μεταφοράς φαγητού σε δοχεία

GR

Технические данные

Название:	• Транспортный термоконтейнер 12 x 1/1 GN
Артикул:	• 300104
Материал:	• Пластик LLDPE
Диапазон температур:	• - 20 до + 120°C
Объем:	• 87 литров
Размеры:	• шир. 450 x гл. 645 x выс. 620 мм
Вес:	• 15,3 кг

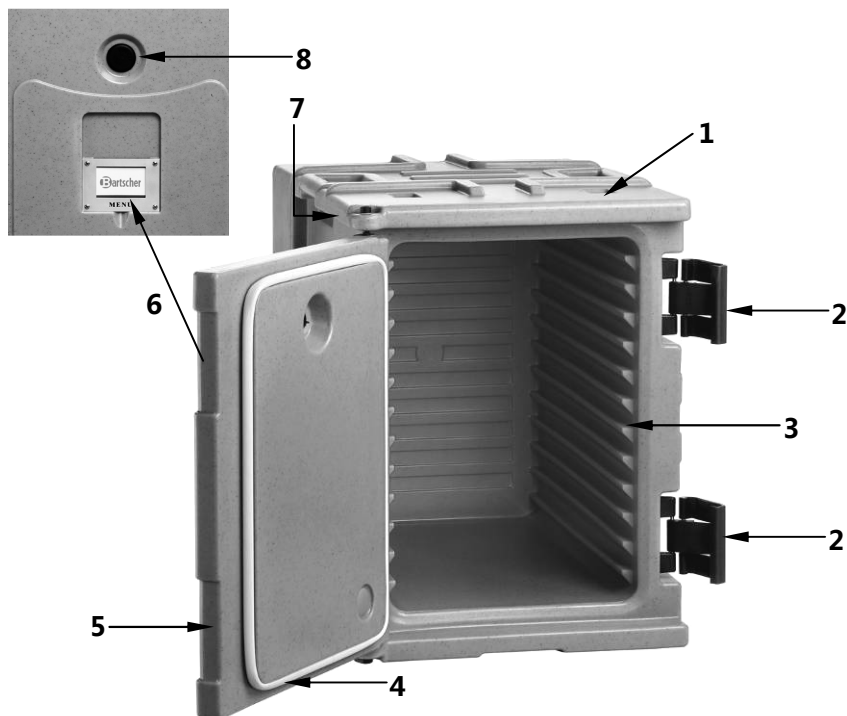
Особенности

- Бокс с фронтальной загрузкой без подогрева для транспортировки холодных и горячих блюд;
- отлично подходит для использования на больших кухнях, в ресторанах, при организации выездного питания и т.д.;
- надежная пластиковая конструкция с двойными стенками и 12-ю направляющими для 12 x 1/1 GN емкостей разной глубины;
- можно штабелировать;
- извлекаемая прокладка двери для облегченной очистки;
- предусмотренные в корпусе ручки для удобного переноса.

Использование по назначению

Транспортный термоконтейнер предназначен **исключительно** для хранения и транспортировки соответствующих холодных, теплых и мороженных пищевых продуктов.

Список подузлов



- 1 Корпус
- 2 Замок дверей (2)
- 3 Направляющие для емкостей GN
- 4 Прокладка дверей
- 5 Двери
- 6 Окошко для карточки с описанием
- 7 Предусмотренные в корпусе ручки
- 8 Воздухоотводящее отверстие

Подготовка термоконтейнера

- Распаковать термоконтейнер и полностью удалить упаковочный материал.
- Проверить поставку на предмет комплектности.
 - транспортный термоконтейнер с дверьми
 - прокладка дверей
- Помыть термоконтейнер для транспортировки пищевых продуктов и прокладку для дверей с помощью моющего средства, допущенного к контакту с пищевыми продуктами.
- Прикрепить прокладку к дверям согласно инструкции ниже.
 - Натянуть прокладку вокруг ее гнезда.
 - Убедиться, что прокладка расположена правильно, т. к. это важно для сохранения теплоизоляции.



УКАЗАНИЕ!

Термоконтейнер для транспортировки пищевых продуктов не имеет герметического закрытия!

- Закрыть воздухоотводящее отверстие в дверях, поворачивая клапан внутрь.
- Если требуется акклиматизация термоконтейнера, его следует наполнить теплой водой с целью разогрева или с открытыми дверями вставить термоконтейнер в холодильник с целью охлаждения.

Температура продовольственных продуктов

С целью транспортировки длительностью до 3 часов, согласно норме EN 12571:1998 рекомендуется сохранять следующие параметры температуры:

Продовольственные продукты	Исходная температура
теплые	выше +75 °C (для конечной темп. выше +65 °C)
холодные	ниже +3 °C (для конечной темп. ниже +7 °C)
замороженные	ниже -22 °C (для конечной темп. ниже -18 °C)



УКАЗАНИЕ!

Для того чтобы в термоконтейнере дольше сохранялась низкая температура для холодных или замороженных продовольственных продуктов, в нем можно разместить охлаждательные аккумуляторы.

Несоответствующие продовольственные продукты

- Следующие продукты непригодны для хранения и транспортировки в термоконтейнере:
 - теплые продовольственные продукты на базе молока;
 - содержащие угольную кислоту напитки, которые не закрыты в бутылках

Наполнение термоконтейнера

- Подготовить пищевые продукты (блюда), разместить их в соответствующих гостроемкостях GN и вставить в термоконтейнер.



ВНИМАНИЕ!

Посуду и противни для печения не следует вставлять в термоконтейнер непосредственно после их изъятия из духового шкафа. Горячая посуда может повредить поверхность.

Приготовленные блюда следует сначала охладить как минимум до 120 °C.

- С целью оптимального сохранения температуры следует полностью наполнить транспортный термоконтейнер.
- Для того чтобы время сохранения температуры не было сокращено, термоконтейнер следует наполнить по меньшей мере на 50%.
- Воздухоотводящее отверстие термоконтейнера следует открывать исключительно с целью выравнивания внутреннего давления.
- После наполнения закрыть двери транспортного термоконтейнера.
- Во избежание потери температуры продуктов, транспортный термоконтейнер не должен оставаться открытым дольше, чем это необходимо.

Описание содержимого транспортного термоконтейнера

- На передней стороне транспортного термоконтейнера находится окошко для карточки с описанием. Карточки с описанием можно легко менять.



Транспорт

- Перед транспортировкой термоконтейнера воздухоотводящее отверстие следует закрыть.
- Транспортный термоконтейнер следует осторожно приподнять вверх во избежание разливания/рассыпания пищевых продуктов.
- В случае использования нескольких термоконтейнеров их можно штабелировать.
- Убедиться, что во время транспортировки термоконтейнер стоит горизонтально.
- Предохранить термоконтейнер от передвижения и переворачивания.



Очистка и техобслуживание

- Транспортный термоконтейнер следует очищать после каждого использования.
- Изъять прокладку дверей из ее гнезда, которое находится на внутренней стороне дверей. Помыть прокладку теплой водой с добавлением моющего средства, допущенного к контакту с пищевыми продуктами, после чего сполоснуть ее чистой водой. Прокладку оставить высохнуть или осушить ее с помощью мягкой салфетки.
- Внутреннюю сторону дверей протереть мягкой, влажной салфеткой, намоченной теплой водой с добавлением мягкого моющего средства, после чего тщательно осушить поверхность. Прикрепить прокладку для дверей в гнезде, которое находится на внутренней стороне дверей.
- **Не** погружать транспортный термоконтейнер в воду.
- Внутреннюю и внешнюю поверхность транспортного термоконтейнера следует очищать с помощью теплой воды и мягкой щетки или губки. Далее сполоснуть поверхность чистой водой и с помощью мягкой салфетки осушить транспортный термоконтейнер.
- Никогда не следует применять агрессивные и крупнозернистые чистящие средства, которые могли бы поцарапать очищаемые поверхности.
- После очистки транспортный термоконтейнер следует оставить открытым для полного высыхания.
- Прокладку для дверей следует менять не реже, чем раз в 2 года.

Дополнительное оснащение (не входит в объем поставки)

Транспортировочная тележка 12 x 1/1 GN

для Bartscher термоконтейнеров 12 x 1/1 GN

Артикул: 300105



Возможные помехи в действии

- В случае снижения термической эффективности действия транспортного термоконтейнера следует проверить:
 - правильно ли установлена прокладка для дверей;
 - хорошо ли закрыты двери;
 - не имело ли место повреждение транспортного термоконтейнера;
 - наполнен ли транспортный термоконтейнер как минимум на 50%.

Bartscher GmbH
Franz-Kleine-Str. 28
D-33154 Salzkotten
Германия

Тел.: +49 (0) 5258 971-0
Факс: +49 (0) 5258 971-120